

ملحق

السنة الثانية

العدد ٤٢

الجريدة الرسمية

للمملكة الأردنية الهاشمية

و ١٨ كانون ثاني ١٩٣١

عمان : الاحد في ٢٩ شعبان ١٣٤٩

مذاكرات المجلس التشريعي

محضر الجلسة الواحدة والعشرون للدورة الاعتيادية الثانية للمجلس التشريعي الاردني الاول

مكتبة صبه المصطفى

الجلسة الواحدة والعشرون

افتتحت الجلسة الواحدة والعشرون للدورة الاعتيادية الثانية للجلس التشريعي الاردني الاول بتاريخ ٣١-١٢-١٩٣٠ المصادف يوم الاربعاء الساعة العاشرة برئاسة فخامة الرئيس وحضور اكثرية قانونية .

فخامة الرئيس - فليقرأ الضبط السابق ، فقرري .

فخامة الرئيس - فليقرأ أسماء حضرات الاعضاء المتغيين عن موعد الجلسات الماضية .

قرئت

نظمي بك - انا اقبل ان يخصم من راتي قسط اليوم الذي تغيبت فيه مع اعتقادي التام من انه لا يوجد اكثرية .

سعيد بك المفتي - وانا كذلك

محمد بك الانسي - كلنا على هذا الرأي .

شمس الدين بك - ان الغاية ليست قسط يوم ولكن بما ان اعضاء المجلس كثيرون فيغيبون من هذا التغيب حجة لتروج غاياتهم الشخصية ولذلك ارجو من الاخوان ان لا يتغيبوا الا عند الضرورة . لان الاهلين ان سألوا عن المجلس اجيبوا « اكثر ثبوت يوق »

فخامة الرئيس - الفت نظر الاعضاء الكرام بالاعتناء على الدوام وعدم التغيب بلا معذرة مشروعة .

نجيب بك الشريدي - اذا كان يوجد اسباب موجبة شرعية لمضو من الاعضاء فاعليه الا ان يستأذن قبل التغيب عن الجلسة

عوده بك - ان لكل واحد من الاعضاء الكرام حق المراقبة على تنفيذ القوانين والانظمة فاذا كنا نحن لم نراع نظامنا الداخلي فكيف يمكننا ان نراقب غيرنا .

رفيغان باشا - لو نعرف ان في مجيئنا للمجلس يوجد اقل نفع للامة لجئنا ولذلك انا لا اؤمكم (خطابا للتغيين) ان جئتم اولم تجيئوا واما حكومتنا فهي معذورة في هذا الباب لانها لا تستطيع ان تعمل شيئاً حسب الوضع الحاضر .

فخامة الرئيس - عندما جواب مدير الاراضي على سوء ال عبدالله بك

وهنا انتصب سفير بك الرفاعي المرسل من قبل المديرية المشار اليها فقرأ الجواب بالنيابة

عن مدير الاراضي بعد ان تلى السؤال المدرج في الضبط السابق .
ان التحديد الذي قامت به دائرة الاراضي في لواء عجلون لا يتضمن باي وجه من الوجوه اعتبار المناطق الحرجية حراجاً اميرية .

لقد حددت احواض معينة بصورة جعلت فيها تلك الاحواض مشتملة على المواقع الموءلفة من حراج صرف لا توجد فيها زراعة . وهذا العمل اجري بقصد ان يكون في الحرائط بيان عن مناطق الحراج ، سيكون ذا فائدة لدائرة الزراعة

اما امر وضعية تلك الحراج فليس له تماس بدائرة الاراضي التي انما اقتصر عملها على تدوين صفة الارض باشكالاتها ومظاهرها (اي الطبوغرافيه) على الحرائط .

عبدالله بك الكليب - عندما كانت لجنة المساحة في احدى قرى ناحية الكوره (ارحابا) قائمة بعملها شاهدت موظفي التحديد يفصلون الاراضي الزراعية عن الاراضي الحرجية بعلامات حديدية وقد صرح لي بعضهم ان هذه الاحراج ستكون احراجاً اميرية وبعد مدة تواجبت مع مدير المساحة المستر (موفت) ذكر لي ان قرية (ارحابا) ظهر فيها ثلاثة احواض من الاحراج . وبما انه لا يوجد داخل تلك الاحواض اراض زراعية سألتني هل من الممكن لاصحاب هذه الاراضي ان يبيعونها كي تكون تلك الاحواض احواضاً اميرية ؟ فن هنا اضطررت ان اقدم هذا السؤال

فالآن يظهر من الجواب الوارد عن مديرية الاراضي انها لم تفصل الاحراج الاميرية عن الخصوصية .

وهذا مما يدل صراحة ان مديرية الاراضي لم تجلما يبرهن ان هنالك احراجاً اميرية ولو وجدت وثائق راعية تثبت ذلك لما تأخرت عن الاعلان بحسب نص المادة السادسة من قانون تحديد الاراضي ومسحها وتثبيتها . والسكوت عن هذا الاعلان انما هو عبارة عن نفاذ لا صراحة حقوق الاهلين .

فد يريه الاراضي التي لها السلطة التامة بفصل الخلاف بين الخصماء وتعرف ان مدير الزراعة والحراج بالاضافة لوظيفته هو خصم للاهلين في الحراج كانت يجب عليها فصل الخلاف بين الخصمين دون توقف .

سفير بك الرفاعي - لم يقع هنالك اي خلاف فقدم لدائرة الاراضي بشأن المناطلي الحرجية كما لو به حضرة العضو وان جواب مديرية الاراضي صريح من حيث علاقة القضية بدائرة الاراضي

التي انحصر عملها في بيان المناطق المخرجة على الخرائط فقط .
شمس الدين بك - بتضح لنا من جواب مديرية الاراضي انها لم تعتبر ارضاً مالحرجاً اميرية
ولذلك ليس هنالك اقل خطر على حقوق الاهلين .

عبد الله بك - يستدل من المناقشات التي دارت حول هذا الموضوع ان حضراتكم فهمتم
ان ليس هنالك خلاف بين الاهلين ومديرية الزراعة في حين ان المديرية المذكورة تعتبر ان كل
من هنالك من احراج هي احراج اميرية حتى ولو كانت داخل المحلات الخصوصية . وهذا شيء
مضر في مصلحة الاهلين ومن الضروري فصل الاحراج الاميرية عن الخصوصية .

سمير بك - ان الشيء الذي نفضل به حضرة العضو ليس من اختصاص دائرة الاراضي .
نجيب بك الشريدي - ان لجنة التحديد والتعيين تقتصر وظيفتها على تحديد اراضي كل قرية
وتقسيمها الى احواض معينة وفصل اراضي القرى المجاورة لها بمحدود ثابتة ولا تعدى لجنة التحديد
والتعيين هذا الحد وان البحث في قضية الاحراج الاميرية والحراج المملوكة وغابات القرى الخاصة
هي من صلاحية لجان التقرير والافراز التي ستعقب لجنة التحديد والتعيين وطلما ان هذه اللجنة اي
لجنة التحديد والتعيين من وظائفها الاعمال الطبوغرافية المختصة بوضع خرائط للأراضي التي تجري
تحديداتها دون ان تجاوز الى التدخل بأمر التملك في الحراج ؟ لم يبق مجال بعد تصريح مندوب مدير
الاراضي . ان هذه الدائرة ليس لها مدخل في الامر وان لجنة التحديد والتعيين لم تنظر بأمر تعيين
الحراج الاميرية والحراج المملوكة وغابات القرى . واني اذكر لمجلسكم العالي بأن الحراج كما ذكرت
على ثلاث انواع . وأؤكد لكم انه لا يوجد اي قيد في دائرة الاراضي يشعر بوجود حراج اميرية
وان الاراضي مثبتة من القديم بصورة مشاعية بأسم القرى وبما ان الاعتبار للحدود لا للدونات .
فحدود اسناد التملك الموجودة بيد اهالي القرى هي شاملة لكافة الحراج الا اذا كان هنالك شيء
قليل والنادر لا يحكم له . هذا كل ما هنالك .

وان اهالي القرى الذين يرون تعد من دائرة ما على حراجهم عليهم ان يقيموا الدعاوى سيفه
الحاكم واثبات ملكيتهم في الحراج فندتد تقوم دائرة الحراج بالخصوصية .

عبد الله بك الشريدي - طالما ان الاحراج هي احراج للقرى واهالي القرى هم واضعو اليد
فأصبح التعدي اذن من الخصم الاخر الذي هو مدير الزراعة . فأذا كان مدير الزراعة يقصد ان
يثبت انها احراج اميرية يجب عليه اقامة الدعوى وليس على اهالي القرى ان يفعلوا ذلك .
ومع هذا وبما ان مجلسكم العالي له الصلاحية في ان ينظر بكافة الشكاوي التي تقدم من

الاهلين ولكل عضو ان يطرح اية مسئلة على بساط البحث وبما انني تقدمت في هذا السؤال واجبات
مديرية الاراضي بأنها لم تفرق بين الاحراج الخصوصية والاميرية . فأرى ان يعطى القرار من قبل
مجلسكم الموقر ليبلغ لمديرية الزراعة بأن ليس لها حق ان تسيطر على الاحراج المملوكة التي هي تخص
الاهلين ولا سيما ان هذه الاراضي من تقديم مسجلة باسم الاهلين ويؤدون مرتباتها الاميرية سنوياً
اقول ذلك حتى لا يبق مجال لمديرية الاراضي لكي لاتدعي ان الاراضي التي تعطل ثلاث سنوات تصبغ
اراضي محولة ومع ان هذه المادة لا يمكن ان تطبق على بلاد تدفع اموالها الاميرية بصورة مقطوعة .
فخامة الرئيس - استوفى البحث .

نجيب بك الشريدي - اقترح ان تبلغ الحكومة مدير الحراج والغابات لزوم اعلان كافة
الحراج الاميرية مع حدودها ومواقعها في الجريدة الرسمية ليطلع عليه الجمهور واذا كان لاحدى
القرى ما يقال بعد نشر هذا الاعلان بشأن احراجها المملوكة فما عليها الا ان تراجع الحاكم .

نجيب بك ابو شعر - ان مانفضل به حضرة العضو يحتاج الى سؤال يقدم على حدة .
نجيب بك الشريدي - اقم يا ولدي انت (ايش يفهيك في هذه الامور حتى تقاطعني)
نجيب بك ابو شعر - ياسلام ان ماقله يحتاج لسؤال
نجيب بك الشريدي - لا تقاطعني اثناء كلامي فان كان لك مايقال فيمكنك بعد ان اتمم
كلامي ان تشرحه ولكن لا يحق لك بالمقاطعة .

فخامة الرئيس - اكتبنا الان بالجواب فلنباشر بأتمام مواضيع جلسة اليوم .
شمس الدين بك - عندنا الاقتراح المتعلق بتعديل القانون الاساسي فان اخرنا للبحث به اكثر
من ذلك سنكون مضطرين الى تركه للدورة الاعتيادية الثالثة القادمة وفي هذا ما فيه من المأذير
فان امرتم ان يقرأ هذا الاقتراح ليحال على الحكومة لوضع الصيغة المطلوبة .

فخامة الرئيس - اذا كان المجلس الموقر يوافق على قرائته .
عوده بك - اولاً يجب ان تتداول في الامر لكي نكون على بينة من امرنا .
فوافق المجلس على قرائته بالاكثرية .
فخامة الرئيس - فليقرأ .

فقرئ « كما هو مدون في الضبط السابق » .
شمس الدين بك - فاعلينا الان الاحوال على الحكومة لوضع الصيغة المطلوبة وعند رجوعه
يمكن لكل عضو من الاعضاء الكرام ان يدلي بأيضاحاته حوله ولذلك اقترح حوالته على الحكومة .
نجيب بك ابو شعر - اما وضع الصيغة فيجب ان تستند على نقاط معينة نفهم منها الدائرة

الحكومية المختصة النقاط الهامة التي قرر المجلس تعديل القانون الاساسي بموجبها فالفكرة الاولى التي حدثت بمجلسكم العالي الى وضع مثل هذا الاقتراح هو تشكيل حكومة مسؤولة في البلاد فاذن الفقرة الاولى في تعديل الدستور بشكل يتضمن المسؤولية الحكومية المشتركة فيجب ان يكون النص مطابقاً لهذه الفكرة التي لاجلها طلب المجلس العالي تعديل القانون الاساسي .

واما الفقرة الثانية وهي تمديد اجل المجلس من ثلاث سنين الى اربع وهذه الفكرة مع انها توجب شيئاً من الانتقاد بأن أعضاء المجلس العالي متمسكون بالكراسي لدرجة يريدون تمديد اجلهم الى سنة اخرى .

نجيب بك الشريدي - ولكن لصاحب السمو الملكي المعظم الحق في حل المجلس متى شاء .

نجيب بك ابو شعر - (مداوماً) ولكن هذه الفكرة هي من الاهمية بمكان اولاً لتوفير عناة معممة الانتخابات على الاهلين من جهة ومن جهة ثانية فلصاحب السمو الملكي المعظم الصلاحية التامة بجل المجلس في اي وقت اراد .

والي اذكر بأن مدة المجلس في مصر اربع سنوات واذكر ايضاً ان احد البرلمانات لم يشي الا ست ساعات مع انه قد انتخب لاجل اربع سنوات .

فلا بأس اذن من تمديد مدة المجلس للأسباب التي ايتها سابقاً .

اما الفقرة الثالثة وهي محاكمة الوزراء وهنا لا بد لي من الصراحة والصراحة التامة وهي ان ما عجز عنه مصطفى النحاس باشا في مصر نريد تطبيقه في شرق الاردن وهذا شيء بطبيعة الحال عائد لرأي المجلس العالي . فمسئولية الوزراء توفيقاً للبند الاول من الاقتراح مائدة لسمو الامير والفقرة الثالثة تناقض الفقرة الاولى من حيث المعنى والنتيجة .

عطاء الله بك - لا ي شيء هذا الكلام بعد ان وقعت ووافقت على هذا الاقتراح وما هي الفائدة من كل ما قلته ؟

نجيب بك ابو شعر (مداوماً) فأني اقترح ان يوافق المجلس على تعديل الدستور على هذه الاساسات التي تحفظ حقوق الاهلين وتصورون السيادة القومية وفكرة الحكومة الدستورية الحقة .

عوده بك - لقد تقدم هذا الاقتراح من قبل الاعضاء الكرام رغبة في توسيع صلاحية المجلس العالي والحكومة لتكون من الحكومات المسؤولة كباقي حكومات العالم المتقدمة فأني اشكرهم واشاركم في هذه الاماني والتسنيات .

نجيب بك الشريدي - ولكن لا توافق .

عوده بك - (مداوماً) الا انني ارجو ان لا يكون اقتراحنا مقبولاً ويسجل علينا قبول هكذا اقتراح .

قد سمعت مراراً ان أعضاء المجلس الموقر لا يريدون ان يتقيدوا في القوانين فالاخرى بهج ان نجيب بك الشريدي - (مقاطعاً) مامعني هذا الكلام ؟

عوده بك - اريد ان اتكلم لا تقاطعني .

نجيب بك الشريدي - اقترح على المجلس اسكاته عن الكلام خوفاً من ضياع الوقت .

عوده بك - (انا اريد ان اغني الموالم الذي برأسي)

نجيب بك ابو شعر - اترك النائب يتكلم .

نجيب بك الشريدي - هل هذا نائب ؟

عوده بك - انا نائب الامة ولي الحق ان اتكلم .

نجيب بك الشريدي - انت نائبه .

فخامة الرئيس - ارجوكم المحافظة على النظام وكل هذا خروج عن الصدد .

عوده بك - فالاخرى بنا ان لا نتقيد في تعديل القانون في هذا الشكل المبثور .

نجيب بك الشريدي - يريد ان يكون الاقتراح مذنب اي ذو ذنب .

عوده بك - (مداوماً) ان جميع الحكومات الدستورية لها حكومة تسمى وزارة وكل وزير

يمثل دائرة من دوائر الحكومة وهذه الوزارات يرأسها رئيس ينصبه الملك او الامير وهذه الوزارات

بعد ان تكون ممثلة لكافة دوائر الحكومة فكل منهم مسئول شخصياً فيما يتعلق بدائره ومسئول

مشتركا عما يتعلق بمقررات مجلس الوزراء كافة .

وهذه الوزارات تكون مسئولة امام المجلس النيابي والمجلس الحق ان يمنح الثقة او يسلب الثقة

منها فتسقط تلك الحكومة . نعم انا ايضاً مع اخواني الكرام اقول ان تشكيلات حكومتنا لا تنطبق

على الدستور لان مجلسنا التنفيذي بحسب نص القانون الاساسي نلتمول به الان هو عبارة عن

مجلس بسندية المشورة لسمو الامير المعظم ولسمو الامير الحيار بالقبول او الرفض ومن ثم ان

المجلس التشريعي يزيد الاسف لم يكن له حق اسقاط المجلس التنفيذي او تأييده ولما كانت المسئوليات

يجب ان تكون متناسبة مع الواجبات فمن الضروري اذن ان نطلب من الحكومة ان تضع صيغة

للقانون الاساسي بصورة وافية وان تجعل مجلس الحكومة مجلس وزراء .

نجيب بك الشريدي - (مقاطعاً) نطلب الكثير لكي لا ننال القليل .

عوده بك - (مداوماً) وان تمنح هذا المجلس الموقر حق منح الثقة لتأييد الحكومة واسقاطها

والا فما الفائدة من وضع هذا الاقتراح ؟ لانه جاء لي في هذا الاقتراح فيما يتعلق بالمادة (٢١) تعديل

ثلاث مسائل الاولى منها ان يتشكل المجلس التنفيذي من رئيس وخمسة اعضاء جميعهم او ثلاثة

منهم على الاقل من اعضاء المجلس التشريعي .

فدعنا ندقق هذه الفقرة ونطبقها على الفقرة الأخيرة اعني الفقرة التي تجعل هذا المجلس يستحق المحاكمة تجاه محكمة خاصة فيها لو ارتكب جرماً ما . فاسأل من الاخوان الكرام لو شكل المجلس التنفيذي بأسره من أعضاء هذا المجلس برئاسة فخامة رئيس الحكومة وكان ليس لواحد منهم حق تمثيل اية دائرة ما وارتكب فخامة رئيس الحكومة لاسمح الله عدة خطيئات ادارية من جراء وظيفته الاساسية التي يتولاها وسده فأضطر الى الاستقالة او اقبل فما رأيكم بأعضاء المجلس التشريعي الذين اشتركوا معه في المسؤولية هل يسقطون معه الخطيئة لم يرتكبوها ؟ عطاء الله بك - هل انت خائف من السقوط ؟

عوده بك (مداوماً) ثانياً جاء في هذه المادة من الاقتراح طلب محاكمة أعضاء المجلس عند ارتكابهم جريمة تمس حقوق البلاد فعلى هذا الشكل من هو صاحب الحق الذي يحق له ان يتهمهم بالجناية ويسوقهم للمحاكمة طالما سمو الامير المعظم هو وافق عليها ؟ ان مجلسكم الموقر هذا لم يملك صلاحية اتهامهم وسوقهم للمحاكمة .

انا الذي اراه ولست اعلم من يشاركني به ان هذه المادة يجب ان نضع لها صيغة واسعة نجيب بك الشريدي - حتى لا ننفذ .

عوده بك - (مداوماً) اعني ان يكون مجلس الحكومة وزارى مشتركاً للمسئولية تجاه مجلسكم العالي . واما بقية المواد التي طلب الاعضاء الكرام تعديلها فاني لاخالفهم بالتعديل او ابقائها على حالها . نظمي بك - اسمحو لي ان اشكر الزميل عوده بك على بياناته لانه ولا ريب يوافق على تعديل القانون الاساسي وهذا جل ماتقناه البلاد التي ولته ثقتها وفقدته الامانه .

بقي علينا ان نبحث فيما جاء بهذا الاقتراح وعلى عوده بك اذا اراد تعديل الصيغة المقترحة ان يقدم اقتراحاً آخر . نرجو من الزميل ان يضع هذا الاقتراح ويسرع في تقديمه .

شمس الدين بك - ان رأي عوده بك هو ان نأخذ كل الصلاحيات دفعة واحدة اولاً يطلب شيء بالكلية الى ان نصل الى الدرجة التي وصلتها إنجلترا من العظمة سواء كانت بكثرة جيوشها ووفرة اساطيلها وتمدد طياراتها وما شاكل ذلك من انواع العظمة والاهبة .

عوده بك - بالعكس ما هو القليل الذي اخذته في هذا الاقتراح .

نجيب بك الشريدي - كل الصلاحيات يا اباسي .

فخامة الرئيس - اضع اقتراح شمس الدين بك القاضي بأجالة الاقتراح المتعلق بتعديل الدستور على الحكومة لوضع الصيغة القانونية بالرأي .

فوافق عليه المجلس بأربعة عشر صوتاً ضد ثلاثة اصوات .
فخامة الرئيس - عندنا قانون تنظيم المدن فليقرأ مع الاسباب الموجبة .
ققرني .

- الاسباب الموجبة لوضع قانون تنظيم المدن -

من المعلوم ان جميع الحكومات قوانين او انظمه تعين كيفية تنظيم المدن وانشاء الاحياء واقامة المساكن والعقارات وانه لا يوجد في شرق الاردن قوانين لهذه الغاية في الوقت الحاضر الا قانون الابنية الذي مضى على اصداره خمسون عاماً وهو ناقص من كل الوجه ولا يحتوي احكام صالحة تأتلف مع الاحتياج بالنسبة لهذا الزمن .

لقد بدأ الشعور بهذه الحاجة عندما نكبت البلاد بمجاذب الزلازل وقد ظهر وقتئذ ان الابنية التي اصبحت بالاضرار لم تكن منشأة بطريق فنية تكفل مقاومة الحوادث الطبيعية من زلازل وسيول وامطار فنسبت لجنة الاسعاف وقتئذ تأليف (لجنة تنظيم المدن) على ان يكون مدير الصحة عضواً فيها لتدقيق الخرائط والمصورات التي تقدم الى البلديات من قبل المازمين على اقامة الابنية ولتأكد من اجراء الانشاءات بالطرق الفنية والصحية ايضاً لما في ذلك من الفوائد المحسوسة ومنع الاضرار وقد الفت هذه اللجنة فعلاً الا انه لم يكن لها قانون يجعلها في مركز قانوني وينحها الصلاحيات الضرورية للقيام باعمالها والزام الناس باتباع ارشاداتها الفنية والصحية وهذا مادي لوضع مشروع القانون المقدم للمجلس التشريعي العالي .

مشروع

قانون تنظيم المدن لسنة ١٩٣٠

- ١- اسم القانون . يسمى هذا القانون قانون تنظيم المدن لسنة ١٩٣٠ .
- ٢- التعريف . تشمل كلمة (متصرف) في هذا القانون قائم المقام .
- ٣- تشكيل منطقة . يجوز ان تعتبر بقرار من المجلس التنفيذي مقترن بموافقة سمو الامير المعظم اية بقعة او منطقة انها تابعة لتنظيم المدن وينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية محتوياً على بيان بحدود منطقة تنظيم المدن .
- ٤- تعيين لجنة تنظيم المدن . (١) عندما ينشر قرار باعتبار بقعة او منطقة انها تابعة لتنظيم المدن يجب على رئيس الوزراء ان يعين لجنة مؤلفة من :
(أ) مدير النافعة

لجنة صنية المجلس

(ب) المتصرف

(ج) مهندس البلديات

(د) طبيب الحكومة

(هـ) شخصين تعيينهما البلدية

ويكون المتصرف رئيساً للجنة .

(٢) مدة خدمة الاشخاص الذين تعيينهم البلدية ثلاث سنوات على انه ليس هنالك ما يمنع من تعيينهم ثانية بعد انتهاء مدة خدمتهم .

(٣) تعتبر لجنة تنظيم المدن لجنة بلدية وعلى ذلك فيترتب على البلدية ان تقدم المساعدة الكتابية التي قد تكون ضرورية وان تحفظ السجلات والقيودات والوثائق وسائر الاوراق التي تخص باللجنة .

الصلاحيات ٥- بعد ان تشكل لجنة تنظيم المدن تنتقل اليها حالا جميع الصلاحيات والواجبات التي للبلدية بمقتضى قانون بلدية الولايات المؤرخ في ٢٧ رمضان سنة ١٢٩٤ وسائر القوانين المعدلة له وبمقتضى قانون البلديات المؤرخ في ١١ شباط ١٩٢٥ وذلك فيما له تعلق من القوانين المذكورة بأنشاء الابنية وتوسيع الشوارع وتنظيمها وعمل مجاري البلدة وجسر المياه اليها وتخصيص محلات لتخذ مقابر وأبطلها وتحسين البلدة بصورة عامة وهذه اللجنة تمارس الصلاحيات والواجبات المذكورة من دون ان يكون للبلدية حق التدخل في الاعمال المذكورة بشرط ان :

(١) لا تخصص محلات لتخذ مقابر او تبطل الا بموافقة مدير الصحة الخفية .

(٢) لا يبدأ بمشروع عام يتعلق بالمجاري او جسر المياه مالم يوافق على ذلك مدير الصحة ومهندس البلديات .

السلطة ٦- للمجلس التنفيذي الصلاحية في ان يضع من وقت الى آخر أنظمة بشأن الامور الاتية وله ان يغيرها ويبلغها بعد وضعها :

(أ) طلب الحصول على رخص ومخارم الرسوم التي تستوفى من هذه الرخص

(ب) ابداع مخططات الاشغال المتوي عليها .

(ج) عرض الشوارع وأنشائها .

(د) متانة الابنية الجديدة وتهويتها والترتيبات الصحية فيها .

(هـ) متانة الابنية الحالية المتوي ترميمها بصورة اساسية او احدث تغييرات فيها تظل الانظمة المذكورة في الجدول المرفق بهذا القانون معمولاً بها الى ان تغير او تلتى بأنظمة من نوعها .

العقوبات

٧- كل من يقوم باي عمل ضمن منطقة تنظيم المدن بتعلق بشارع او ببناء :

(أ) دون ان يكون قد حصل على تصريح بذلك من لجنة تنظيم المدن او

(ب) حصل على تصريح ولكنه لم يعمل بموجب الشروط المدرجة فيه او

(ج) خالف اي نظام مذكور في الجدول المرفق بهذا القانون او اي نظام قد يضعه المجلس التنفيذي بمقتضى الصلاحية التي خولها بموجب المادة السابقة في هذا القانون .

يعرض بعد الادانة من قبل محكمة بدائية لغرامة لا تتجاوز مئة جنيه فلسطيني ويجوز لها ان تحكم بهدم ذلك البناء .

الجدول

١- يترتب على كل من بود الحصول على تصريح للبناء ان يقدم الى البلدية طلباً خطياً يبين فيه على وجه التفصيل العمل الذي ينوي ان يقوم به وان يقدم حينئذ

يطلب اليه مهندس البلدية او السلطة الصحية المسطحات او المقاطع او الارتفاعات او مخططات اخرى يعتبرها مهندس البلدية او السلطة الصحية ضرورية

٢- المسطحات او المقاطع او الارتفاعات او المخططات الاخرى التي يتطلبها مهندس البلدية او السلطة الصحية تسلم الى لجنة تنظيم المدن على نسختين .

٣- على طالب التصريح ان يدفع الرسوم وفقاً للتعرفة الواردة في اخر هذا الجدول ولا يعطى التصريح مالم تدفع الرسوم .

٤- بعد الموافقة على المسطحات يعطى التصريح من قبل لجنة تنظيم المدن ويوقع عليه رئيس اللجنة او من يقوم مقامه وقد يتضمن هذا التصريح احكاماً بشأن

ارتفاع البناء والمواد التي تستعمل فيه وما يلزم لوقاية الابنية القديمة المجاورة .

٥- يجوز ان يتضمن التصريح ايضاً شروطاً بشأن الترتيبات الصحية والتهوية والمجاري وتوريد المياه التي تعينها السلطة الصحية .

مل	جنيه	وصف
٤٠		عن كل متر مربع من السطح في كل طابق
١٠٠		عن كل بلكون بارز على الشارع
٢٠٠		عن كل بلكون غير بارز على الشارع
		(ب) البيوت التي دون ذلك المبنية من خشب او لبن

(أ) مبني من حجر وأجر بمونة كاسية أو شمتو أو باظون
(ب) مبني من حجر أو لبن بمونة أو ناشف
(ج) اسلاك أو شبك من سلك أو خشب

٤ - اضافات وتغييرات

(أ) ذات الرسوم التي تستوفى عن الانشاءات الجديدة تستوفى عن الاضافات

(ب) التغييرات	مل	لف
(١) فتح نافذة جديدة	٢٠٠	٠
(٢) فتح باب جديد	٢٠٠	٠
(٣) تغييرات داخلية	لا شيء	٠

٥ - نصليحات

لا يستوفى عنها رسم ما

نحيب بك ابو شعر - معنى هذا القانون هو الغاء البلديات في شرق الاردن .
شمس الدين بك - ان قبول هذا المشروع يقضي على البلديات بالقو وستبقى البلديات بعد قبوله عبارة عن جلاوزة تحت يد لجنة تنظيم المدن او مأمورين جباية هذا اذا اردنا ان نلطف العبارة . ثم ان هذا المشروع سابق لاوانه فأقترح تأجيل البحث فيه الى الدورة المقبلة .
عبد الله بك - استغرب كل الاستغراب اذ لا يأتي مشروع قانون عن طريق الحكومة الا وهو حاوي على مواد تختلف كل الاختلاف مع مصالح البلاد وكل ما في تلك المشارع من مواد كلها تجعل الامة تزح تحت مختلف الرسوم الباهظة التي لا تطلق من جهة وتقف سدًا منيعًا لتقدم البلاد ورفاهية اهلها من جهة ثانية .

تقدم لمجلسكم الموقر مشروع قانون تنظيم المدن وجميعكم درستوه ووقفتم على مواده ومراميه . فلماذا الثالثة منه تجعل كافة البلاد معروضة لان تكون منطقة خاضعة لهذا القانون ولذا كل من يريد ان يبني لنفسه (خشة) كما يقال يتكلف على بنائها رسوماً تعادل الاجرة التي ستعطى الى البنائين وذلك بحسب الجسندول المربوط لهذا المشروع الذي يقول عن كل متر مربع من السطح في كل طابق ان كان البناء من خشب او لبن او حديد مضلع او ديش بالطين وما شابه ذلك عشر بن مسلامع اننا لو نظرنا الى قوانين الصحة وتعليمات مديريتها التي ترغب الاهلين على ان يبنوا مساكنًا ليفضلوا عائلاتهم عن الحيوانات التي ينامون واباها ويطبقون عليها يابًا واحدًا لم يتفقد لان لعدم اقتدار اكثرية الاهلين والحكم للاكثرية بالطبع على رفع اجرة البنائين التي لا تزيد عن الرسوم الالفة المذكور مع رسم التصريح فكيف والحالة هذه يمكننا ان نراعي نقص قانون الابنية للموضوع منذ خمسين سنة كما ذكر بالاسباب الموجبة لهذا القانون ونضع قانونًا اسوة بالحكومات الراقية التي لكل حكومة منها قانون من هذا القبيل .

الا يوجد عندنا قوانين ناقصة غير هذا القانون ؟ هل حكومتنا تازمة على ان تشمل مثل الحكومات المتقدمة فان كان كذلك يجب عليها ان تحذو حذوها بتخفيض الضرائب واستقاط ضريبة بدل الطريق ونحو المواشي من ارسوم وتحسين الحالة الزراعية وتأسيس مدرسة للزراعة . اذن كيف نضع قانونًا ضارًا بمصلحة البلاد ونترك القوانين النافعة والمفيدة للبلاد وخلاصة القول ارى ان ليس هناك لزوم لقبول هذا القانون .

نحيب بك ابو شعر - استميج العفو من الزميل عبد الله بك بالتسرع في امر اعطاء القرار بعدم لزوم هذا القانون والي لا اريد اطالة الكلام فأقول بأن مشروع قانون تنظيم المدن الذي نحن بصدد الان هو على ما ذكره عين قانون تنظيم المدن المطبق في فلسطين يتضح لنا من عنوان هذا القانون (عبارة تنظيم المدن) اذا فكرنا قليلا بهذه العبارة واستعرضنا ما في شرق الاردن من المدن نجد انه اذا ارد تطبيقه بالوجه المعقول لا يطبق على اكثر من مدينتين او ثلاث اعني عمان الصلت . الكرك .

محمد بك الانسي - واريد .

نحيب بك ابو شعر - (مداومًا) ثم ان وضع مثل هذه الرسوم الباهظة والمكلف الاردني يرزح تحت عبء الضرائب هو شيء نحن في غنى عنه في الوقت الحاضر . واما النقطة الثالثة اختصر البحث بها وهي للمشروع هذا القانون من التمدي والافتئات على صلاحيات البلديات في شرق الاردن وحيث انني لا ارى من المناسب البت بلزوم او عدم لزوم هذا القانون في هذه الجلسة حسب اقتراح ابي سامي لذلك اقترح تأجيل البت لجلسة بعينها المجلس .

محمد بك الانسي - ان فكرة تنظيم المدن هي فكرة جميلة لا يريدها كل عضو من اعضاء هذا المجلس فحسب بل كل فرد من افراد الشعب الاردني هذا وان الاسباب الموجبة التي تقدمت بها الحكومة هي اسباب تستهوي النفوس وتأخذ بهجامع القلوب ايضًا .

غير ان الذي يدقق مشروع القانون يجد كما يقولون ظاهره الرحمة وباطنه العذاب . ان مثل هذا المشروع لا يبيح للبلديات في شرق الاردن اية سلطة والي اذكر ان نفاة الرئيس الحالي كان صرف جهده لان يجعل البلديات في شرق الاردن بمنزل عن جميع التدخلات غير المشروعة حرصًا على بقائها مستقلة . وقد فكر قبل سنتين او ثلاث بانيان مهندسان كبير جليل لاجل ان يحفظ البلديات من الضياع وقد جاء به وبينه تحت اسم مهندس البلديات وخصصت له رواتب غير قليلة كل ذلك حرصًا على البلديات من ضياع سلطتها . لا ادري ولا لنجسم بدري ما الذي حدى

بالحكومة ان تأتي بمثل هذا المشروع الذي ينسف البلديات من اركانها لذلك ارى كما يرى الزميل شمس الدين بك تأجيل البحث في هذا المشروع الى الدورة المقبلة . عسى ان تكون البلاد مستعدة في تلك الظروف لقبول مثل هذا المشروع .

نجيب بك الشريدي - ان فكرة تنظيم المدن لا يعارضها احد عندما تكون الاسباب متوفرة للتنظيم فالبلاد اليوم احوج الى الضروريات منها الى الكليات . ومن مطالعة جدول الرسوم يفهم ان المقصود من وضع هذا القانون هو ايجاد وارادات جديدة للبلديات كأن البلديات يجب ان تشارك الاهالي بدخلهم وان تشاغلهم اياها ولم يبق الا طرح رسوم على المتزوج وعلى كل ولد يأتي من الزوجة الى غير ذلك من امثال هذه الرسوم والتكاليف التي لا قبل للاهالي على تحملها .

عندما يسمع الناس انه سن في شرق الاردن قانون لتنظيم المدن خصوصاً الذين تنبؤوا عن شرق الاردن عدة سنين ان شرق الاردن اصبحت زاهية زاهرة قطعت المراحل الواسعة في مضمار التقدم الاقتصادي واصبح اهله يتمتعون بثروات لا تقل عن ثروة روكفل وفورد مع ان مجموع ثروة شرق الاردن لا اعتقد انها كافية لتنظيم مدينة واحدة من مدنها الصغيرة ولكن الذين يوجد لديهم دراهم زائدة يصرفونها في كل سنة في التزده في بلاد الناس . يشاهدون فيها التنظيم القائم في تلك المدن فيتناولون القوانين ويترجمونها بالحرف الواحد ويقدمونها للجلس تحت اسم اسعاد البلاد وتنظيمها فالبلاد اليوم بحاجة الى القوت الضروري وليس لديها شيء تصرفه على الكليات فعندما تتوفر الاسباب لتنظيم المدن بطبيعة الحال وان توسيع الشوارع وتحسين حالة البلدة موجود في قانون البلديات وفي نظام الابنية وتوسيع الطرق ولا ارى حاجة لمثل هذا القانون في الوقت الحاضر لان القوانين تتناسب مع الظروف والاحوال فأقترح ان يؤجل البحث في هذا القانون الى السنين المقبلة .

توفيق بك - ان معظم الاعضاء المحترمين ابدوا فكرة ضرورة تنظيم المدينة واقول المدينة لا المدن لانني على ما اعتقد ان البلد الوحيد في شرق الاردن الذي تقام فيه الابنية هو بلد عمان لا غير وقد ظهر من المشاهدات ان كل ما يقام من الابنية في هذا البلد يقام بشكل غير منتظم وبشروط غير فنية وغير صحيحة .

وهذا ما دعى لوضع مشروع القانون لان القوانين المتبعة لا تبحث الا في الشوارع ووسعها واستقاماتها وارتفاع الابنية واشكالها الخارجية اما البناء ، اما مواد الانشاء ، اما الشروط الصحية واما الشروط الفنية ، فلا اراها في تلك القوانين فأذن الضرورة الماسة هي التي ألجأت الحكومة لوضع

هذا القانون ولكن هل هذا المشروع يشكك الموضوع موافق او غير موافق ؟ هل الرسوم المبينة في الجدول قليلة ام كثيرة ؟ ذلك ما يمكن للجنة القوانين ان تغيره وتبدله وتضع القانون بشكل موافق يضمن للبلديات صلاحياتها مع النظر في اشرار الموظفين الذين لان البلديات عندنا ليس لديها طبيب يراقب الشروط الصحية او مهندس خاص يراقب الشروط الفنية فإذا قبل مشروع القانون نكون قبلنا فكرة تنظيم المدن واتباع الشروط الفنية والصحية . فيمكننا اعادة هذا المشروع على لجنة القوانين وعندما يعود منها بعد ان يحور بالشكل الذي يتفق مع رغائب المجلس فنظر فيه مرة ثانية . شمس الدين بك - ان كانت الغاية من وضع هذا القانون هي تنظيم المدن في البلاد قوانين كثيرة تؤمن الغاية المقصودة كقانون الابنية مثلاً ثم ان لدى البلديات اطباء ومهندسين فأذا قبلنا هذا القانون معناه اننا قبلنا الغاء البلديات فطالما ان غاية الحكومة من وضع هذا القانون غير حسنة وهذا شيء ظاهر وثابت لدى الشعب لانها عمدة للامة ولا يمكن ان ننشى معها .

محمد بك الانسي - والسلام .

عطاء الله بك - لا يمكن ان نوافق على هذا القانون الذي يسلب البلديات حقوقها ويفقر الاهالي ويمنع استمرار التقدم العمراني من جراء الرسوم الباهظة .

نجيب بك ابو الشعر - ان ما نفضل به سعادة السكرتير العام من ان الغرض من وضع هذا القانون هو نتيجة لضرورة شهادتها الحكومة في مدينة عمان فكان الاجدر بها ان تضع مشروع قانون تسميه قانون تنظيم مدينة عمان .

ان فكرة تنظيم المدن اذا اخذناها مجردة وبمجرد عن نص مواد مشروع هذا القانون هي فكرة مدنية عصرية لا بأس بها ولا اخال احد زملائي المحترمين يناقضا او يدحضها بالوجه القطعي ولكن ما وجدناه في مواد هذا القانون وفي لائحة الرسوم المرفقة نجد انها لا توافق مصلحة الاهل بالوجه القطعي . فالمجلس العالي لا يظنه بخالك فكرة وضع قانون خاص لتنظيم مدينة عمان كما نفضل مساهمة السكرتير العام عند الادلاء بالاسباب الموجبة التي تفضل بها وهي على ما اعتقد الاسباب الصحيحة لوضع مثل هذا المشروع لا الاسباب التي ذكرتها الحكومة في مقدمة هذا القانون ولهدم الاطالة فأني اصر على اقتراحي الموافق لاقتراح شمس الدين والانسي بك تأجيل البت بالزوم او عدم لزوم مشروع هذا القانون لأمد يعينه المجلس .

عطاء الله بك - اذا قلنا كذلك فالحكومة تستقدمه للمجلس في الجلسة القادمة فما الفائدة إذن ؟

فخامة الرئيس - اضع اولاً لزوم هذا المشروع او عدمه بالرأي .

محمد بك الانسي - الاقتراحات اولاً ياسيدي .

ابراهيم بك - النظام الداخلي ينص على وضع لزوم المشروع او عدمه بالرأي .
نجيب بك ابو شعر - ماذا يضرنا لو ارجأنا البحث في هذا المشروع لجلسة يعينها المجلس
ولنستعد عليه .

نظمي بك - هذا يقال لرجل لم يفند القانون مادة ماله ولم يطلع في صحيحه .

عبدالله بك - ماذا يضرنا لرفضنا هذا القانون والحكومة قدمت لنا في الدورة المقبلة مشروعاً آخر .
نجيب بك ابو شعر - فإذا كان مشروع هذا القانون يناقض صلاحيات البلديات فليس معناه
ان لا لزوم لفكرة تنظيم المدن .

عبدالله بك - ولكن وراء فكرة التنظيم يوجد فكرة الدمار والتخريب .

فخامة الرئيس - امامنا اقتراحان الاول تأجيل البحث في هذا القانون والثاني لزومه او عدم
لزومه فالقاعدة عندنا ان نضع بالرأي اللزوم او عدمه .

نظمي بك - لا قاعدة عندنا بفخامة الرئيس .

توفيق بك - اذن نرجع للنظام الداخلي . وبهذه المناسبة اسمعوني ان اوضح ماقالته قبلاً . لا اعتقد
ان هذا المشروع سيطبق في الوقت الحاضر الا على مدينة عمان ولكن القاعدة المتبعة هي ان القوانين لا توضع
لكل مدينة على حدة بل يوضع قانون عام ثم يأتي زمن تضطر معه لتطبيق مثل هذا القانون في سائر
المدن كالمصلت مثلاً اذا تقدمت حالة البلد العمرانية . ولهذا الغاية وضع في متن القانون مادة خاصة
تنص على ان المجلس التنفيذي يوافق سمو الامير المعظم ان يعتبر بقراره اية بقعة او منطقة تابعة لتنظيم
المدن ولكن وفقاً لآليات حصل لمدائن بك اقول ان كل نصوص هذا القانون تدل صراحة على انه
لا يطبق الا في الحال التي يوجد فيها بلديات والقرى غير موجودة فيها بلديات ولذلك لا يطبق عليها .

فخامة الرئيس - اضع لزوم او عدم لزوم هذا المشروع بالرأي .

نجيب بك ابو شعر - اولاً بوضع استيفاء البحث بالرأي .

ابراهيم بك - هذا حق .

فخامة الرئيس - اضع قضية الاستيفاء اولاً بالرأي .

فوافق المجلس على استيفاء البحث .

فخامة الرئيس - اضع لزوم او عدم لزوم هذا المشروع بالرأي .

فقرر المجلس عدم لزومه .

فخامة الرئيس - عندنا قانون البندول فليقرأ مع الاسباب الموجبة .

فقري من قبل السكرتير .

الاسباب الموجبة

لا يخفى انه لا يستوفي رسوم من مصنوعات ومنتجات فلسطين وسوريا بمقتضى الاتفاق
التبادل المعقود بين هذين البلدين وشرق الاردن ولذلك عندما تضيف فلسطين وسوريا مصنوعات
جديدة الى جدول المصنوعات تنقطع الواردات التي تتقاضاها شرق الاردن عن المصنوعات المذكورة .

فالكبريت مثلاً كان يعطى واردات ٨٥٠ ليرة فلسطينية في السنة ولكن بما ان فلسطين
وسوريا قد باشرت تصنيع الكبريت الذي يدخل شرق الاردن معفا من الرسوم اصبح هذا المنتج من
الواردات مهدداً بالتزول لذلك من الضروري ان يكون للبلاد وسائل تصون نفسها بها من هذه
الحسارة دون ان تضر بالوقت ذاته تجارة جيرانها .

ان ايسر الطرق هو ان يطوق جميع الكبريت مما كان مصدره ببندول وان تفرض
ضريبة كافية لتعوض خسارة الواردات وتغطي نفقات البندول كما ان البندول فائدة اخرى
هي جعل التهرب صعباً .

ذيل قانون البندول لسنة ١٩٢٧

اذا اقتضى تطبيق بعض المواد بالبندول بمقتضى احكام قانون البندول لسنة ١٩٢٧ فيجوز
ان يستوفي عنها ضريبة ببندول يعين مد الجمر كمقدارها من وقت الى آخر بموافقة المجلس
التنفيذي ويعلم ذلك في الجريدة الرسمية .

نجيب بك الشريدي - لا يخفى على مجلسكم العالي ان البضائع التي تستهلك في شرق الاردن
على نوعين وطنية اي من حاصلات سوريا وفلسطين واجنبية فتستوفي ادارة الجمارك الرسوم عن
البضائع الاجنبية فقط ولا تستوفي رسوماً عن البضائع الوطنية غير ان هنالك صنف ثالث للبضائع
يحتوي على مواد ابتدائية اوريه و يصنع في سوريا فهذه المصنوعات تتضمن شيئاً الشئ الاول
المواد الابتدائية والشئ الثاني ما يضاف الى تلك المواد الابتدائية من مواد وطنية بمقتضى كالحلوي
مثلاً او الراحة فيوجد منها قسم مواده من البلاد والسكر من اوربا وهذه المصنوعات التي يكون
موادها الابتدائية من اوربا وقسم من موادها وصنعها في سوريا فمن جهة هذه المواد الاخيرة يوجد
مخبرة على ما اعلم بين حكومة شرق الاردن وسوريا لم تنته بعد على ما اعتقد لتعيين مقدار الرسوم
التي تستوفي عن مثل هذه البضائع المزيج للمصنوعة في سوريا وبما ان البضائع الوطنية لا يؤخذ